



Conselho da
União Europeia

Bruxelas, 12 de janeiro de 2016
(OR. en)

14454/1/15
REV 1

LIMITE

PV/CONS 66
EDUC 312
JEUN 114
CULT 87
AUDIO 33
SPORT 69

PROJETO DE ATA¹

Assunto: **3428.^a reunião do Conselho da União Europeia
(EDUCAÇÃO, JUVENTUDE, CULTURA E DESPORTO)**
realizada em Bruxelas, em 23 e 24 de novembro de 2015

¹ As informações sobre as deliberações legislativas do Conselho, as outras deliberações do Conselho abertas ao público e os debates públicos constam da adenda 1 à presente ata.

ÍNDICE

Página

1. Adoção da ordem do dia provisória..... 4

DELIBERAÇÕES LEGISLATIVAS

2. Aprovação da lista de pontos "A" 4

ATIVIDADES NÃO LEGISLATIVAS

3. Aprovação da lista de pontos "A" 4

JUVENTUDE

4. Projeto de relatório conjunto de 2015 do Conselho e da Comissão sobre a execução do quadro renovado para a cooperação europeia no domínio da juventude (2010-2018)..... 4
5. Projeto de resolução do Conselho e dos Representantes dos Governos dos Estados-Membros, reunidos no Conselho, sobre um Plano de Trabalho da União Europeia para a Juventude (2016-2018) 5
6. Participação política dos jovens 5
- a) Projeto de resolução do Conselho sobre o incentivo à participação política dos jovens na vida democrática da Europa
- b) Recomendações comuns finais sobre "Empoderamento dos jovens para a participação política na vida democrática na Europa" (Conferência da UE sobre a Juventude (Luxemburgo, 21-24 de setembro de 2015))
7. O papel da política da juventude e da animação juvenil no que respeita à migração – apoio à sensibilização intercultural e à integração dos migrantes 6

EDUCAÇÃO

8. Projeto de relatório conjunto de 2015 do Conselho e da Comissão sobre a aplicação do Quadro Estratégico para a cooperação europeia no domínio da educação e da formação (EF 2020) – Novas prioridades para a cooperação europeia no domínio da educação e da formação..... 6
9. Projeto de conclusões do Conselho sobre a redução do abandono escolar precoce e a promoção do sucesso escolar..... 6
10. Educação e migração: Estratégias para a integração de migrantes recém-chegados e de pessoas oriundas da migração..... 7
11. Diversos 7

CULTURA/AUDIOVISUAL

12. Projeto de conclusões do Conselho sobre a cultura no contexto das relações externas da UE, com especial destaque para o papel da cultura na cooperação para o desenvolvimento..... 8
13. Projeto de conclusões do Conselho e dos Representantes dos Governos dos Estados-Membros, reunidos no Conselho, que alteram o Plano de Trabalho para a Cultura (2015–2018) no que diz respeito à prioridade do diálogo intercultural 8
14. Desenvolver uma ação concertada de combate à destruição e ao tráfico de bens do património cultural em zonas de conflito 8

DESPORTO

15. Projeto de conclusões do Conselho e dos Representantes dos Governos dos Estados-Membros, reunidos no Conselho, que reapreciam a Resolução de 2011 sobre a representação dos Estados-Membros da UE no Conselho de Fundadores da Agência Mundial Antidopagem (AMA) e a coordenação das posições da UE e dos Estados-Membros antes das reuniões da AMA..... 9
16. Projeto de conclusões do Conselho sobre a promoção das competências motoras e das atividades físicas e desportivas das crianças..... 9
17. O potencial educativo do desporto: ajudar os jovens desfavorecidos a encontrarem o seu lugar na sociedade 10
18. Diversos..... 10

*

* *

1. **Adoção da ordem do dia provisória**

14009/15 JO CONS 65 EDUC 295 JEUN 106 CULT 80 AUDIO 30 SPORT 60

O Conselho adotou a ordem do dia em epígrafe, com o aditamento do seguinte ponto

Diversos: "Declaração conjunta dos Ministros da Cultura da União Europeia, do Comissário da Educação, Cultura, Juventude e Desporto e da Presidente da Comissão da Cultura e da Educação do Parlamento Europeu – Informação da Presidência" (ponto 18A-A).

DELIBERAÇÕES LEGISLATIVAS

(Deliberação pública nos termos do artigo 16.º, n.º 8, do Tratado da União Europeia)

2. **Aprovação da lista de pontos "A"**

14107/15 PTS A 88

O Conselho adotou os pontos "A" constantes do doc. 14107/15.

Os documentos respeitantes a esse ponto são os seguintes:

13952/15 CODEC 1498 TELECOM 209 COMPET 504

+ ADD 1 REV 1

PE-CONS 52/15 TELECOM 178 COMPET 421 CODEC 1243

Na Adenda à presente ata são dados pormenores sobre a adoção destes pontos.

ATIVIDADES NÃO LEGISLATIVAS

3. **Aprovação da lista de pontos "A"**

14108/15 PTS A 89

O Conselho aprovou a lista de pontos "A" constante do doc. 14108/15.

Os documentos respeitantes ao ponto 4 são os seguintes:

Ponto 4: 13792/15 TRANS 354 MAR 137

13527/15 TRANS 349 MAR 134

+ REV 1 (lt)

4. **Projeto de relatório conjunto de 2015 do Conselho e da Comissão sobre a execução do quadro renovado para a cooperação europeia no domínio da juventude (2010-2018)**

– Adoção

13635/15 JEUN 97 EDUC 286 SOC 634 EMPL 417 CULT 74 SAN 357

O Conselho adotou o relatório conjunto constante do doc. 14437/2/15 REV 2 e acordou em publicá-lo no Jornal Oficial.

5. **Projeto de resolução do Conselho e dos Representantes dos Governos dos Estados-Membros, reunidos no Conselho, sobre um Plano de Trabalho da União Europeia para a Juventude (2016-2018)**

– Adoção

13631/15 JEUN 96 EDUC 285 SOC 633 EMPL 416 CULT 73 SAN 356

O Conselho adotou a resolução tal como consta do doc. 14434/15 e acordou em publicá-la no Jornal Oficial.

O Conselho tomou nota das intervenções das delegações AT e BE.

6. **Participação política dos jovens**

a) **Projeto de resolução do Conselho sobre o incentivo à participação política dos jovens na vida democrática da Europa**

– Adoção

13850/15 JEUN 102 EDUC 291 SOC 646 EMPL 424

O Conselho adotou a resolução constante do doc. 14435/2/15 REV 2 e acordou em publicá-la no Jornal Oficial.

O Conselho tomou nota da intervenção da delegação FI.

b) **Recomendações comuns finais sobre "Empoderamento dos jovens para a participação política na vida democrática na Europa" (Conferência da UE sobre a Juventude (Luxemburgo, 21-24 de setembro de 2015))**

– Apresentação pela Presidência

12651/15 JEUN 78

O Conselho tomou nota das informações prestadas pela Presidência, constantes do doc. 12651/15.

7. **O papel da política da juventude e da animação juvenil no que respeita à migração – apoio à sensibilização intercultural e à integração dos migrantes**

- Debate de orientação
(*Debate público nos termos do artigo 8.º, n.º 2, do Regulamento Interno do Conselho [proposto pela Presidência]*)
13640/15 JEUN 98 EDUC 287 CULT 75 SPORT 53 SOC 635 MIGR 59
+ ADD 1

O Conselho realizou um debate de orientação sobre o tema em epígrafe com base num documento de reflexão preparado pela Presidência (doc. 13640/15 + ADD 1).

Os ministros salientaram, designadamente, a necessidade de melhorar a cooperação intersetorial, em especial no que toca à juventude, educação, desporto, cultura, emprego e assuntos sociais, e de promover os valores europeus, a fim de evitar a propagação do medo e aumentar a tolerância. Foi salientado o papel da animação juvenil no processo de integração ao nível local, contribuindo o Plano de Trabalho da UE para a Juventude para facilitar o intercâmbio de boas práticas neste domínio entre os Estados-Membros.

EDUCAÇÃO

8. **Projeto de relatório conjunto de 2015 do Conselho e da Comissão sobre a aplicação do Quadro Estratégico para a cooperação europeia no domínio da educação e da formação (EF 2020) Novas prioridades para a cooperação europeia no domínio da educação e da formação**

- Adoção
13858/15 EDUC 292 JEUN 103 SOC 647 EMPL 425 RECH 267 MI 702

O Conselho adotou o relatório conjunto em epígrafe tal como consta do doc. 14440/15 e acordou em publicá-lo no Jornal Oficial.

9. **Projeto de conclusões do Conselho sobre a redução do abandono escolar precoce e a promoção do sucesso escolar**

- Adoção
13860/15 JEUN 293 EDUC 648 SOC 462 EMPL 104
+ COR 1 (It)

O Conselho adotou as conclusões constantes do doc. 14441/15 e acordou em publicá-las no Jornal Oficial.

10. Educação e migração: Estratégias para a integração de migrantes recém-chegados e de pessoas oriundas da migração

- Debate de orientação
(*Debate público nos termos do artigo 8.º, n.º 2, do Regulamento Interno do Conselho [proposto pela Presidência]*)
13449/15 JEUN 282 EDUC 93 CULT 66 SPORT 51 SOC 617 MIGR 58
RELEX 854

O Conselho realizou um debate de orientação sobre o tema em epígrafe com base num documento de reflexão preparado pela Presidência (doc. 13449/15).

Entre as questões destacadas pelos ministros incluem-se a importância da aprendizagem das línguas, a promoção sistemática dos valores europeus, a rápida avaliação e validação das qualificações anteriores, e a formação adequada dos professores para lidar com este novo desafio.

11. Diversos

Educação

(a) Seguimento europeu da "Declaração de Paris sobre a promoção da cidadania e dos valores comuns da liberdade, tolerância e não discriminação através da educação" (17 de março de 2015): ponto da situação e perspetivas

- Informação da Delegação Francesa
13673/15 EDUC 289 JEUN 100 SOC 636 CULT 79 COTER 139

O Conselho tomou nota das informações prestadas pela Delegação Francesa.

A Comissão comprometeu-se a utilizar toda a flexibilidade jurídica possível para reorientar os programas e instrumentos da UE no domínio da EJCD, de modo a dar mais atenção à integração dos migrantes/refugiados e às medidas contra a radicalização.

o
o o

b) Programa de trabalho da próxima Presidência

- Informação da Delegação Neerlandesa

O Conselho tomou nota das informações prestadas pela Delegação Neerlandesa sobre o programa de trabalho em cada um dos setores durante a sua próxima presidência.

Reunião de 24 de novembro de 2015

ATIVIDADES NÃO LEGISLATIVAS

CULTURA/AUDIOVISUAL

12. Projeto de conclusões do Conselho sobre a cultura no contexto das relações externas da UE, com especial destaque para o papel da cultura na cooperação para o desenvolvimento

– Adoção

13645/15 CULT 76 RELEX 871 DEGEN 215 REV 1

+ COR 1 (sk)

O Conselho adotou as conclusões constantes do doc. 14443/15 e acordou em publicá-las no Jornal Oficial.

13. Projeto de conclusões do Conselho e dos Representantes dos Governos dos Estados-Membros, reunidos no Conselho, que alteram o Plano de Trabalho para a Cultura (2015–2018) no que diz respeito à prioridade do diálogo intercultural

– Adoção

13646/15 CULT 77 RELEX 872 MIGR 61 REV 1

O Conselho adotou as conclusões constantes do documento 14444/15 e acordou em publicá-las no Jornal Oficial.

O Conselho tomou nota das intervenções das delegações SE, DE, DK, SI, CZ e PT, e ainda da Comissão.

14. Desenvolver uma ação concertada de combate à destruição e ao tráfico de bens do património cultural em zonas de conflito

– Debate de orientação

(Debate público nos termos do artigo 8.º, n.º 2, do Regulamento Interno do Conselho [proposto pela Presidência])

13647/15 CULT 78 RELEX 873 UD 213 REV 2

O Conselho realizou um debate de orientação sobre o tema em epígrafe com base num documento de reflexão preparado pela Presidência (doc. 13647/2/15 REV 2).

Os ministros condenaram a destruição do património cultural na Síria, no Iraque e noutras zonas de conflito, tendo sublinhado a relação existente entre o tráfico de bens culturais e o financiamento das atividades terroristas do EIIL/Daexe.

Foram debatidas várias opções políticas, nomeadamente a adoção de um regulamento da UE sobre a importação de bens culturais de países terceiros, uma melhor cooperação com a UNESCO, a melhoria da formação dos funcionários aduaneiros, a adequada restituição de bens ilegalmente comercializados pós-conflito, a utilização da digitalização para facilitar o restauro e a recuperação de bens culturais, um eventual papel para a EUROPEANA, e a eventual designação de 2018 como o Ano Europeu do Património Cultural.

DESPORTO

15. Projeto de conclusões do Conselho e dos representantes dos Governos dos Estados-Membros, reunidos no Conselho, que reapreciam a Resolução de 2011 sobre a representação dos Estados-Membros da UE no Conselho de Fundadores da Agência Mundial Antidopagem (AMA) e a coordenação das posições da UE e dos Estados-Membros antes das reuniões da AMA

– Adoção

13103/15 SPORT 40 DOPAGE 7 SAN 337 JAI 764

O Conselho adotou as conclusões constantes do doc. 14445/15 e acordou em publicá-las no Jornal Oficial.

16. Projeto de conclusões do Conselho sobre a promoção das competências motoras e das atividades físicas e desportivas das crianças

– Adoção

13431/15 SPORT 48 EDUC 279 JEUN 91 SAN 353

O Conselho adotou as conclusões supracitadas constantes do doc. 14447/15 e acordou em publicá-las no Jornal Oficial.

17. O potencial educativo do desporto: ajudar os jovens desfavorecidos a encontrarem o seu lugar na sociedade

- Debate de orientação
(*Debate público nos termos do artigo 8.º, n.º 2, do Regulamento Interno do Conselho [proposto pela Presidência]*)
13440/15 SPORT 49 EDUC 280 JEUN 92 CULT 65 SOC 615 EMPL 405
MIGR 57
+ ADD 1

O Conselho realizou um debate de orientação sobre o tema em epígrafe com base num documento de reflexão preparado pela Presidência (doc. 13440/15 + ADD 1), e ouviu os pontos de vista de dois oradores externos: Edwin Moses, Presidente da Agência Antidopagem dos Estados Unidos e Presidente do Comité da Educação da Agência Mundial Antidopagem, e Mathieu Moreuil, em representação da Premier League do futebol inglês. No debate constatou-se um amplo consenso quanto à necessidade de parcerias, da avaliação e da comprovação do que resulta e do que não resulta, e do trabalho a nível local com os intervenientes no terreno.

18. Diversos

Audiovisual / Cultura

- a) **Diretiva Serviços de Comunicação Social Audiovisual e REFIT Ponto da situação**
- Informação da Comissão
14103/15 AUDIO 31 MI 723 DIGIT 92

O Conselho tomou nota das informações prestadas pela Comissão, bem como das intervenções das delegações FR,LT, DE, EE, AT, PL e LV.

A-A) Declaração conjunta dos Ministros da Cultura da União Europeia, do Comissário da Educação, Cultura, Juventude e Desporto e da Presidente da Comissão da Cultura e da Educação do Parlamento Europeu

- Informação da Presidência

O Conselho tomou nota das informações prestadas pela Presidência, bem como das intervenções das delegações FR e DE e da Comissão.

Desporto

- b) Proposta de decisão do Conselho relativa à assinatura, em nome da União Europeia, da Convenção do Conselho da Europa sobre a Manipulação de Competições Desportivas no que diz respeito a questões não relacionadas com a definição de infrações penais**

e

Proposta de decisão do Conselho relativa à assinatura, em nome da União Europeia, da Convenção do Conselho da Europa sobre a Manipulação de Competições Desportivas no que diz respeito a questões não relacionadas com a definição de infrações penais

- Informação da Presidência sobre o ponto da situação

O Conselho tomou nota das informações prestadas pela Presidência.

- c) Reuniões da Agência Mundial Antidopagem (AMA) (Colorado Springs, 17-18 de novembro de 2015)**

- Informação prestada pelos Representantes dos Estados-Membros da UE (BE/LU/MT) na AMA.

O Conselho tomou nota das informações prestadas pelos representantes dos Estados-Membros da UE.

- d) Reunião informal dos ministros do desporto (Luxemburgo, 6-7 de julho de 2015)**

- Informação da Presidência

O Conselho tomou nota das informações prestadas pela Presidência e da intervenção da delegação FR.

- (e) Semana Europeia do Desporto – Orientações para 2016**

- Informação da Comissão
14249/15 SPORT 62 EDUC 299 SAN 384

O Conselho tomou nota das informações prestadas pela Comissão.

o
o o

- f) Programa de trabalho da próxima Presidência**

- Informação da Delegação Neerlandesa

O Conselho tomou nota das informações prestadas pela Delegação Neerlandesa sobre o programa de trabalho em cada um dos setores durante a sua próxima presidência.